

## Vida comunitaria y asociativa

### Mediateca Municipal

### Conservatorio de Música y Danza

### Casa de los jóvenes

### Casa de la Cultura (33 actividades) :

- Danza de salón. Square Dance
- Clasé de inglés
- Pintura y dibujo. Iniciación a la pintura. Laboratorio fotográfico. Encuadramiento
- Cerámica, modelado, escultura (niños)
- Cerámica (adultos)
- Teatro. Expresión corporal
- Juegos en red local
- Yoga
- Natación
- Escuela de los deportes. Iniciación a los deportes
- Escuela de atletismo. Musculación. Stretching
- Artes Marciales. Taekwondo. Boxeo americano
- Gimnasia con aparatos. Gim suave. Gim moderna Gim rítmica y deportiva
- Paseo a caballo, Excursiones peatonales
- Tenis. Tenis de mesa. Badminton. Basket-ball. Volley-ball. Hand-ball. Fútbol en sala (adultos y niños)

### Asociaciones

- Unión de los Veteranos
- Jardineros de Francia
- Prévention Routière. (Prevención de los Accidentes de Tráfico)
- Las Bielas de antes (Club de motos antiguas)
- Asociación de Judo
- Racing Club 78 (Club de fútbol)
- Club de la Amistad
- Los Ergaloux (Asociación de los habitantes de la aldea de Ergal)
- Asociación del Personal municipal
- Cruz Roja Francesa
- Ayuda Católica

### Culto

- Agrupación parroquial de Neauphle-le-Château y Jouars-Pontchartrain, parroquia San Lino



**Ayuntamiento de Jouars-Pontchartrain**  
Construido en 1866

## Jouars-Pontchartrain en breve

### Situación

FRANCIA  
Región : ILE de FRANCE  
Departamento : YVELINES

### Municipio

Cubre una superficie de 965 hectáreas  
Situada a una distancia de 16 km de Versailles y de 36 km al oeste de París  
Altitud : 112 m  
Latitud- Longitud : 48° 48' 16" , 1° 54' 6"  
4624 habitantes al censo de 1999  
Nombre de sus habitantes : Los Chartripontain(e)s

### Ayuntamiento

F-78760 JOUARS-PONTCHARTRAIN

### Distribución de la población

#### Centro ciudad :

- Pontchartrain

#### 6 Aldeas :

- Chennevières
- Ergal
- Jouars
- La Dauberie
- La Richarderie
- Les Mousseaux

Residencias principales 1376

Residencias secundarias 156

### Educación

Guardería infantil Escuela maternal Escuela primaria  
Colegio (ESO) Colegio (CP) Escuela profesional

### Salud

Residencia para ancianos 58 apartamentos  
Hospital Rural 180 camas

### Fiesta Anual

Último sábado de junio



**Mairie de Jouars-Pontchartrain**  
*Ayuntamiento de Jouars-Pontchartrain*

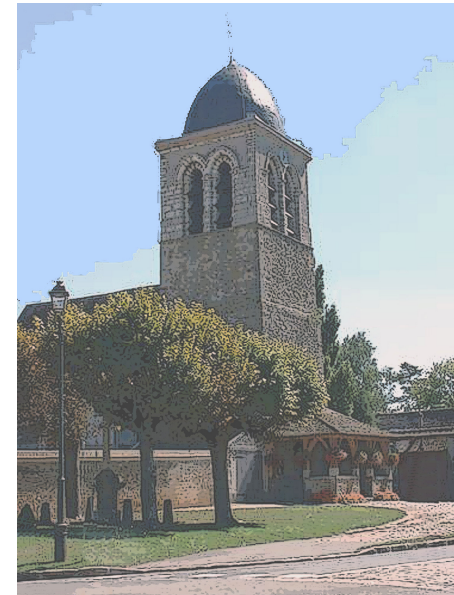
2, rue de Neauphle  
F-78760 Jouars-Pontchartrain  
Francia

Teléfono +33 (0)1 34 91 01 01  
Fax +33 (0)1 34 89 71 07  
<http://www.mairie-jouarspontchartrain.fr>



**" Nuestra ciudad los acoge "**

## Jouars-Pontchartrain, en el umbral de la Francia histórica



**San Martin de Jouars**  
Iglesia construida en el siglo XII ,  
Declarada monumento histórico

**Mairie de Jouars-Pontchartrain**  
*Ayuntamiento de Jouars-Pontchartrain*

Teléfono +33 (0)1 34 91 01 01



## 100.000 años de historia

### Breve Historia de Jouars-Pontchartrain

Jouars-Pontchartrain es más conocida bajo el nombre de Pontchartrain. El lugar poblado a partir del Neolítico, se volvió en lugar importante en la época romana. La ciudad de "Diodurum" (*Ciudad de los Dioses*), descrita en las tablas de Peutinger (siglo XII), originadas por el Itinerario de Antonin (siglo III), fué luego descubierta en los límites del parque del castillo. Pontchartrain se cita por primera vez en el cartulario de la abadía des Vaux-de-Cernay del siglo XII con el nombre de "Pontem Canotensem" (*Puente sobre el camino de Chartres*). Los períodos que siguieron, a menudo inestables y perturbados, condujeron a la construcción en el siglo XII de un castillo fortificado. En 1323, Bagot fué señor del feudo de Pontchartrain, siguieron las familias Jean Coquatrix, Loyer de Graville, Loyer de Bellac, Coignet que en 1595 vendió el castillo a Antoine de Buade de Frontenac que lo conservó hasta 1609. Fué comprado por Paul Phélypeaux, secretario de Estado de la Reina Marie de Médicis. Su hijo, Louis hizo reconstruir el castillo que se volvió, por herencia, la propiedad de los Condes de Pontchartrain y Maurepas hasta Frédéric de Maurepas. El Duque de Brissac, gobernador de París, asesinado en 1792, lo heredó. En el siglo XIX el castillo perteneció al Conde Prusiano Henckel von Donnersmarck, marido de la Paiva, espía y aventurera. Al final del siglo XIX fué adquirido por el financiero Dreyfus. El portal de entrada conservó sus iniciales. Actualmente, el castillo, que no se visita, pertenece a la Familia Lagasse.

### Diodurum



Vestigios Galoromanos  
Excavaciones de Diodurum

La ciudad Galoromana situada entre el castillo de Pontchartrain y la iglesia de Jouars, se identifica como Diodurum en el siglo XVIII. Se sitúa a 15 leguas de París (unos 36 Km) y a 22 leguas de Dreux (unos 53 Km). Encontrándose en la intersección de los ejes París-Dreux y Beauvais-Ruán, constituía manifiestamente un gran centro de intercambios y de comercio. En el apogeo de su desarrollo, entre 150 y 250 después de J.C., se estima que poseía una población de entre 1000 y 1500 habitantes, lo que en realidad fué importante para la época. Fué tan grande como Lutecia (París), pero se consideró como una ciudad etapa sin gran poder administrativo. Alrededor del siglo VI la ciudad se apagó por razones aún desconocidas. Los centros comerciales y artesanales se desplazaron, incluyendo las poblaciones. Abandonada, la ciudad se vió poco a poco recubierta por una capa de sedimento que actualmente alcanza 2 m. Estos sedimentos fueron depositados por el arroyo la Mauldre que en aquella época surcaba el llano formando múltiples pequeños canales de curso cambiante. Su trazado actual, que data del siglo XVII, se creó para abastecer las cuencas del castillo de Pontchartrain. En el verano 1976, caracterizado por una gran sequía, una serie de fotografías aéreas puso en evidencia, a causa de las variaciones de color de la vegetación, el trazado de calles y edificios importantes. Su existencia es confirmada por las excavaciones realizadas en 1994 sobre 4 de las 50 Ha. de Diodurum. Se puso al descubierto una parte de las viviendas y un gran número de objetos.

### Frontenac, Gobernador de la Nueva Francia

Antoine de Buade de Frontenac que vendió en 1609 el castillo de Pontchartrain a Paul Phélypeaux tenía un hijo, Henri de Buade de Frontenac, casado con Anne Phélypeaux, hija de Paul Phélypeaux. De esta unión nació un hijo único, Louis de Buade de Frontenac. Es este Louis de Buade conde de Frontenac y Palluau que fué recomendado al rey para el cargo de Gobernador general de la Nueva Francia por el nieto de Paul Phélypeaux, Louis II. La ciudad de Quebec conserva el recuerdo de esto, entre otras cosas, con un hotel monumental y espectacular, el Castillo Frontenac.



Castillo de Pontchartrain 1660  
Parque diseñado por el paisajista del Rey, Le Nôtre

### Los Phélypeaux, Condes de Pontchartrain y Maurepas

Los Phélypeaux constituyen una dinastía de grandes funcionarios del Estado, Magistrados, Ministros, Secretarios de Estado durante 115 años. Fueron cinco que se sucedieron en las más altas funciones del Estado. Todos vivieron en el castillo de Pontchartrain. Viviendo en una época rica en exploraciones y descubrimientos, los Phélypeaux asumieron con talento las difíciles funciones de consejeros de los monarcas Louis XIII a Louis XVI. Estuvieron a cargo de la Marina Real y de las Colonias. Dejaron en herencia a los Franceses, la Nueva Francia y la Luisiana que se extendía en aquella época desde los Lagos Pontchartrain y Maurepas, en el actual Estado de Luisiana, hasta el Fuerte Pontchartrain en el estrecho del lago Erie, que se volvió Detroit, capital del Estado de Michigan. En 1812, la Luisiana francesa fué dividida en 13 Estados por la joven nación americana del norte.

Jouars-Pontchartrain debe su topografía actual a los Phélypeaux,- el castillo, los espacios cultivados, las aldeas, el lecho del curso de agua y la creación de una nueva carretera entre Sainte Appoline y El Pontel- que dejaron impresiones indelebles. Mejorando considerablemente la circulación, pero que la desvió al mismo tiempo de Neauphle le Chateaux, la carretera real Paris-Brest cambia así su trazado. Pensada en 1728 se termina en 1755, 27 años más tarde después de haber nivelado una colina para formar un plano inclinado que será conocido con el nombre de Cuesta de Pontchartrain. Cruza Pontchartrain al costado de la pared del parque del castillo cuyos pilares de ladrillos y piedras aún subsisten. En 1781 se construye un extenso espacio que puede recibir acarreos, carrozas, caballos y otras diligencias, la Plaza Redonda (Place Ronde), rodeada de edificios como, albergues, establos, y el del Servicio del correos real, que fué desplazado de Neauphle le Châteaux en 1755. Las calles en estrella tienen un acceso fácil. Las nuevas construcciones deben responder a un

pliego de condiciones que impone normas arquitectónicas. Casavivienda, artesanos y comercios se siguen a lo largo de esta nueva que le da su aspecto actual. Pontchartrain va a suplantar a Jouars se despuebla de sus habitantes. Gracias a Jérôme y Jean Fre Phélypeaux, bisnieto y tataranieto de Paul Phélypeaux, diseñador de estas adaptaciones, que se pasará en 1993 del Jouars-Pontchartrain con el tradicional taponamiento de los fines de semana y vacación una obra de arqueología en las inmediaciones de esta desviación. En 2000, la carretera vuelve a su camino de origen, el de la vía romana. La historia de Diodurum va a comenzar...

### Jouars-Pontchartrain, la Historia Hoy

#### El Patrimonio de Ponchartrain

La edad media legó a Jouars-Pontchartrain la San Martin de Jouars, declarada Monumento Histórico en 2003. Al mismo tiempo, el ayuntamiento efectuó la restauración de cuadros y pinturas en los cuales se han vuelto a descubrir sus colores de origen. Del parque del castillo diseñado por Le Nôtre, aunque mantenido, conserva su espléndida perspectiva. Las adaptaciones sucesivas, tendencias del momento y el envejecimiento de los vegetales, solo una idea de lo que fué el parque en la época del apogeo de los Phélypeaux, sin embargo tiene todavía un bello aspecto. La Place Ronde (Plaza Redonda) hoy plaza Foch, que conserva los edificios de la época, recuperó en 2004 su aspecto original. La capilla, del Hospital San Louis creado en 1698 por los Phélypeaux, sigue modernizándose para responder a las normas del siglo XXI, igualmente se restauró en 1998.

#### Asociación Jouars-Pontchartrain y la Historia



En 1990, la Asociación Jouars-Pontchartrain y la Historia fué creada por el Ayuntamiento. Abierta a todos, por vocación el estudio de la historia de la ciudad. Fruto de sus trabajos, se publicaron tres obras.

#### La granja de Ithe



Las excavaciones arqueológicas de Jouars-Pontchartrain permitieron descubrir la más gran ciudad Galoromana conocida en Ile de France. En Jouars se encuentran las ruinas de una antigua abadía cisterciense, "La Ferme d'Ithe" del siglo XIII. Actualmente en curso de rehabilitación, se ha convertido en un lugar de estudio. En 2000 se formó una Asociación agrupando municipios cercanos al Yacimiento de Diodurum bajo el nombre de APSAD (Asociación para la Promoción del Yacimiento arqueológico de Diodurum).

#### ¡Tope là! Comité de Hermanamiento



Con motivo de la celebración del tri-centenario de la fundación de la Luisiana, el ayuntamiento de Jouars-Pontchartrain ha entablado relaciones con la ciudad de Hammond, ubicada sobre el lago Pontchartrain (Luisiana). La elección era lógica y natural ya que las familias de Frontenac y Phélypeaux fueron las promotoras de la radicación de los franceses en América del Norte. Desde su creación en 1998, ¡Tope là! perpetúa los vínculos de amistad con la Luisiana recordando que ese territorio fue poblado por los súbditos del Rey de Francia y del Rey de España.